



KOMUNA E GJAKOVËS

kk.rks-gov.net/gjakove | 0800 60000; 0800 60001
Rr./Str: Nëna Terezë / 469 | Gjakova; KOSOVA 50000



ALB | ENG

HISTORIKU I GJAKOVËS

HISTORY OF GJAKOVA



Komuna e Gjakovës me sipërfaqe prej 586.91 km², shtrihet në zonën jugperëndimore të Rrafshit të Dukagjinit, në pjesën midis qytetit të Prizrenit dhe qytetit të Pejës. Kryeqyteti, Prishtina është larg vetëm 92 km, ndërsa nga Peja dhe Prizreni kemi 37 km. Autobusët prej Prishtinës, Pejës dhe Prizrenit lëvizin çdo orë drejt qytetit të bukur të Gjakovës, përderisa prej Prishtinës arrihet për rreth 80 minuta, prej Pejës dhe Prizrenit arrihet për 40 minuta. Qyteti i Gjakovës është zhvilluar gjatë shekujve XIV-XV rreth Xhamisë së Hadumit, e cila ishte ndërtuar në shekullin XVI. Qyteti i Gjakovës kishte një tregti të pasur dhe qendër të punës së dorës. Ky qytet ka një histori të lashtë të cilën e simbolizonjë edhe monumentet historike dhe fetare që gjendennë Gjakovë. Pasi qyteti i vjetër nuk është shumë i madh, mënyra më e mirë për të parë trashëgiminë kulturore, shpirtërore dhe fetare është të ecësh në këmbë, ndërsa pjesa e trashëgimisë natyrore mund të vizitohet me bicikletë apo transport automobilistik.

The municipality of Gjakova covers an area of 586.91 km², and it lies in the southwestern part of Dukagjini Plain (Rrafshi i Dukagjinit), in between the cities of Prizren and Peja. Prishtina, the capital city of Kosovo is only 92 km from the city, while Peja and Prizren only 37 km. Busses from Prishtina, Peja, and Prizren travel every hour to the beautiful city of Gjakova. It takes a bus travel of 80 minutes from Prishtina, while 40 minutes from Prizren and Peja. The city of Gjakova was developed during the XIV- XV centuries around Hadumi Mosque, which was built on the XVI century. It was a center of trade and artisanal work. The city has an ancient history symbolized by historical and religious monuments that can be found all around the city. Because the old part of the city is relatively small, the best way to witness the cultural, spiritual, and religious heritage is to walk around the city, while the natural heritage parts can be visited by bike or by automobiles.

U ndërtua atëherë kur Gjakova fitoi statusin e qytetit më 1594/1595. Paraqet njërin nga komplekset monumentale më të mëdha jo vetëm në Kosovë, por edhe jashtë saj. Sipërfaqja e gjithmbashme e saj është 34 000m². Ajo ishte vatër e zhvillimit ekonomiko-shoqëror dhe kulturor të rajonit të Gjakovës. Çarshia e Madhe kishte një numër dyqanesh në të cilën u zhvilluan thuajse të gjitha zejet e mundshme, si ato të metalpunuesve, lëkurëpunuesve, të përpunuesve të tekstilit, të kazanxhinjve, samarxhinjve, qeleshexhinjve, çarkaxhinjve etj. Në pikëpamje urbanistike, çarshia paraqet një shembull të gjallë të planit urbanistik oriental me elemente të pasura arkitektonike.

It was built in 1594/1595 when Gjakova gained the status of a city. It represents one of the biggest monumental complexes not only in Kosova, but also outside of it. It covers an area of 34,000m². It was the center of socio-economic and cultural development of the Gjakova region. The Big Bazaar had numerous shops, covering almost all of the possible crafts of the time, like: metal working, leather working, textile processing, boiler makers, saddle makers, fez makers, flintlock makers etc. From the urban point of view, the Big Bazaar is a model of oriental urban plan, rich with architectural elements.

ÇARSHIA E BIG BAZAAR



Tradita e zejtarëve, e trashëguar nga të parët tanë, tregon lashtësinë dhe shumëlojshmërinë e zejeve që zhvilloheshin në qytetin e Gjakovës. Në mesin e këtyre zanateve janë: berber, zdrukthëtar, orëtarë, mulligji, kasap, qerrepunes, nallban kovaç, zhgunazhi, terzi, tabakë, qylahxhinj, jorganxhinj, poçarë, saraçë, përpunuesit e metaleve, filigran, argjendarë, rrobaqepës, lëkurëpunues, qëndistarë etj.

Traditions of the craftsmen, inherited from our ancestors, pictures the antiquity and the variety of the crafts that were developed in the city of Gjakova. Those crafts included: hairdresser, woodworker, watchman, millworker, butcher, cartworker, farrier, smith, tailor, blanket maker, pottery makers, saddle makers, metal processor, filigree makers, jeweler, currier, embroidery maker etc.



ARTIZANATET TRADICIONALE TRADITIONAL HANDICRAFTS

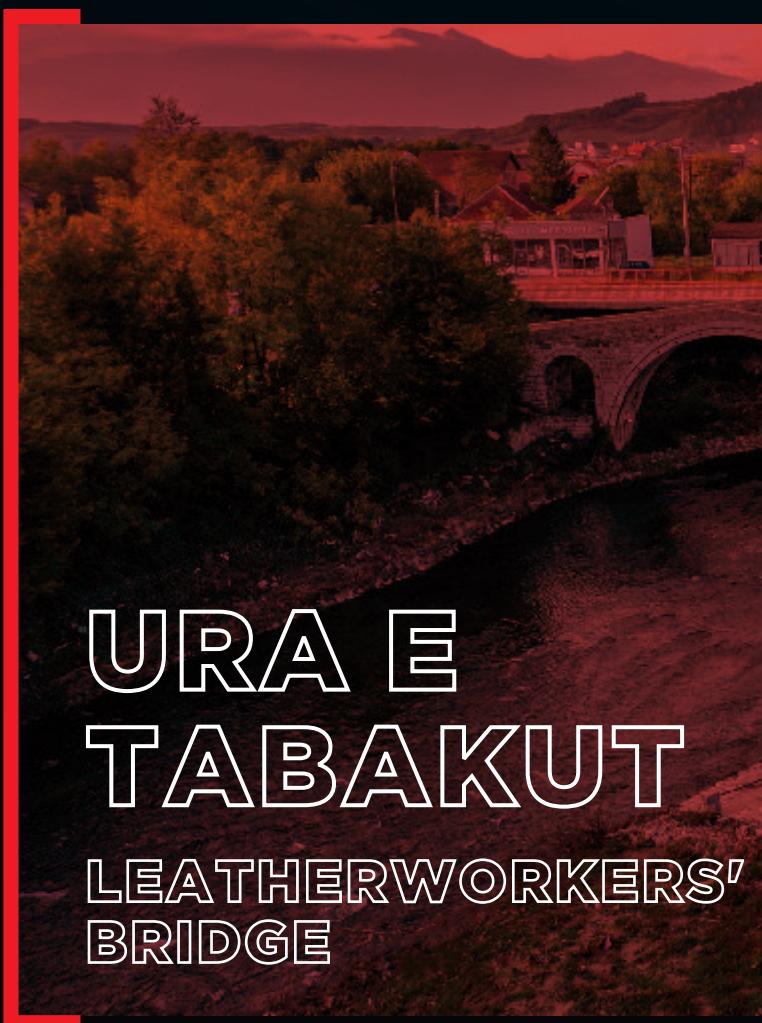
URA E TERZIVE TAILORS' BRIDGE

Kjo urë u ndërtua në vitin 1730 me material guri nga Esnafi i Terzive në Gjakovë dhe ndërtimi i saj zgjati 10 vjet. Ura ka një gjatësi prej 192.8m dhe gjerësi prej 5.1 m, përbëhet nga 11 harqe dhe 10 dritare shkarkuese (qemere). Shërbente për të lidhur qytetin e Gjakovës me atë të Prizrenit. Këto janë dëshmi të gjallë që tregojnë një zhvillim të gjithanshëm dhe një forcë ekonomike gjakovare, e cila ishte në gjendje të financojë edhe objekte të tillë kolosale.

This bridge was constructed in 1730 with stones from the tailors' guild in Gjakova, and its construction lasted 10 years. The bridge is 192.8m long, and 5.1m long, consisting of 11 arches and 10 vaults. It was used to connect the city of Gjakova with the city of Prizren. Those are proof that show a versatile development and the economic force of Gjakova, which could afford investing even in project as big this.

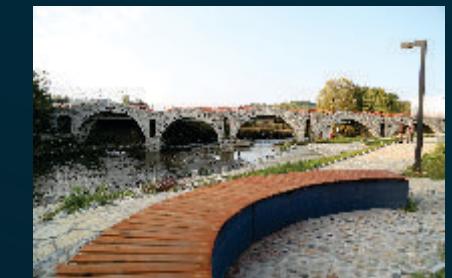


URA E TABAKUT LEATHERWORKERS' BRIDGE



Është urë guri e ndërtuar nga esnafi i Tabakëve të Gjakovës në vitin 1790. Ka një gjatësi prej 127m, gjerësi prej 4.03 m dhe përbëhet nga 7 harqe. Duke u mbështetur në ornamentet e gdhendura në ballinat e urës, konstatojmë se ura ka vlera historike, sociologjike, artistike, urbanistike dhe kulturore. Shërbente përtë lidhur qytetin e Gjakovës me atë të Shkodrës.

It's a bridge made of stone which was built from the guild of leather workers of Gjakova in 1790. It is 127m long, 4.03m wide and made of 7 arches. Based on the ornaments carved in covers of the bridge, we can conclude that the bridge has historical, sociological, artistic, urbanistic, and cultural value. It was used to connect the cities of Gjakova and Skodra, Albania.



Ēshtë ndërtuar nga guri i gdhendur rreth vitiit 1816 mbi lumin Krena. Ka një gjatësi prej 21.5m, gjerësi prej 4.05 m, përbëhet nga qemeri i madh dhe dy qemerë të tjera më të vegjël. Për faktin që gjendet në pjesën qendrore të qytetit, ajo lidh pjesët e qytetit me "Çarshinë e Madhe". Kjo urë ka vlera historike, kulturore, sociologjike dhe artistike.

The bridge was constructed from carved stone, around the year 1816, over the Krena River. It is 21.5m long, 4.05m wide, and it consists of one big vault, and two other smaller vaults. Because it is located in the central part of the city, it connects the parts of the city with Big Bazaar. This bridge has historic, cultural, sociological, and artistic value.





MUZEU ETNOGRAFIK MUSEUM OF ETHNOGRAPHY

Ky kompleks fillimisht u ndërtua në vitin 1810 nga familja Sina, ku nga viti 1918 kaloi në pronësi të Haxhi Osman Boshnjakut, ku më pas me vendim të Kuvendit Komunal u shndërrua në Muze Etnografik. Është objekt dykatësh me tavan të zbukuruar me drugdhendje, që paraqet shtëpinë tipike popullore gjakovare. Në këtë muze janë të eksponuara një numër i madh i eksponateve.

This compound was initially built in 1810 from Sina family, and from the year 1918 it moved ownership to Haxhi Osma Boshnjaku, and later on with and order with the Municipal Assembly of Gjakova, it became a museum of ethnography. It is a two-story building, with a wood carving decorated ceiling, which represents the typical popular house in Gjakova. There are many exhibits in this museum.

Objekti është ndërtuar në shek. XIX dhe gjendet në bërthamën e "Çarhisë së Madhe", saktësisht në vendin e quajtur "Fusha e Sahatit". Kulla e Sahatit u dogj me 1912 nga ushtria malazeze, me ç'rast edhe mekanizmi i orës është hequr dhe është bartur në Mal të Zi. Sot ekziston Kulla e re e Sahatit e rindërtuar në afërsi të themelive ekzistuese, me një lartësi prej 30 m dhe gjerësi prej 4.10 x 4.10m .

It was constructed in the XIX century, in the very core of the Big Bazaar, precisely in the place called "The field of the Clock". "The clock tower was burned from the Montenegrin military in 1912, in which case the clock mechanism was removed and sent to Montenegro. Today, there's a new "Clock Tower" constructed close to the existing foundations, with a height of 30m and a width of 4.10 x 4.10 m.



KULLA E SAHATIT

THE CLOCK TOWER



Kulla e Abdullah Pashë Drenit, e cila gjendet në hyrje të Çarhisë së Madhe, supozohet të jetë ndërtuar në vitin 1790 dhe ka shërbyer si shtëpi banimi dhe fortifikatë. Këtë e dëshmon edhe numri i madh i frengjive në të tri katet e kullës. Në këtë kullë është i vendosur Muzeu Historik – Dega e Lidhjes Shqiptare në Gjakovë.

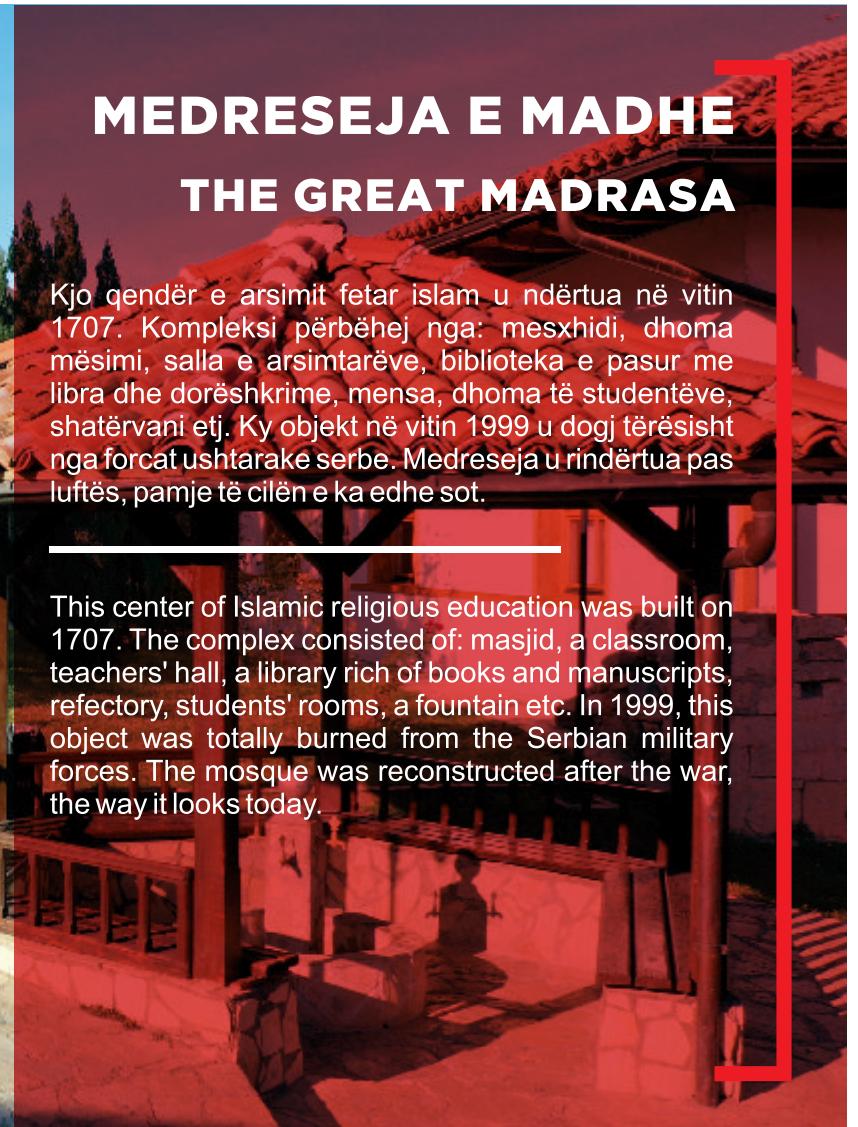
Abdullah Pashë Dreni's Tower, which is located at the entrance of the Big Bazaar, is thought to have been constructed in the 1790 and it served as a residential house and fortification. This is backed up by the high number of loopholes on all the three floors of the tower. Now, in this tower is located the Historical Museum – Branch of the Albanian League in Gjakova.

**MUZEU HISTORIK
(KULLA ABDULLAH PASHË DRENIT)**
**HISTORICAL MUSEUM
(ABDULLAH PASHË DRENI'S TOWER)**

XHAMIA E HADUMIT HADUMI'S MOSQUE

Xhamia e Hadumit e ndërtuar më 1594/95 nga Sylejman Hadim Aga, është qendër kulturore, arsimore, fetare dhe simbol i qytetit të Gjakovës, me të cilin lidhet edhe fillimi jetës qytetare në të. Kjo xhami e ndërtuar nga guri konsiderohet si monument i veçantë i kulturës në të gjitha trojet shqiptare. Enterierët janë të zbukuruar me arabeska, me pikturë murale, me peizazhe të stilizuara, në disa raste me motive të arkitekturës popullore, natyra të qeta, ornamente bimore, figura gjometrike, citate të Kur'anit etj. Si pjesë përbërëse e kompleksit të Xhamisë së Hadumit është edhe biblioteka e madhe, një ndër më të vjetrat në Kosovë.

The Hadumi Mosque was built on 1594/95 from Sylejman Hadim Aga. It is a center of culture, education, religion and it is a symbol of the city of Gjakova, around which the urban life started. This mosque was constructed from stones and it is considered as a special cultural monument in all the Albanian territories. The interior is decorated with arabesques, mural drawings, stylized landscapes, in some cases of the popular architectural motives, quiet landscapes, plant ornaments, geometric figure, citations from the Quran etc. Part of the complex of the Hadumi's mosque is also a big library, one of the oldest libraries in Kosovo.



MEDRESEJA E MADHE THE GREAT MADRASA

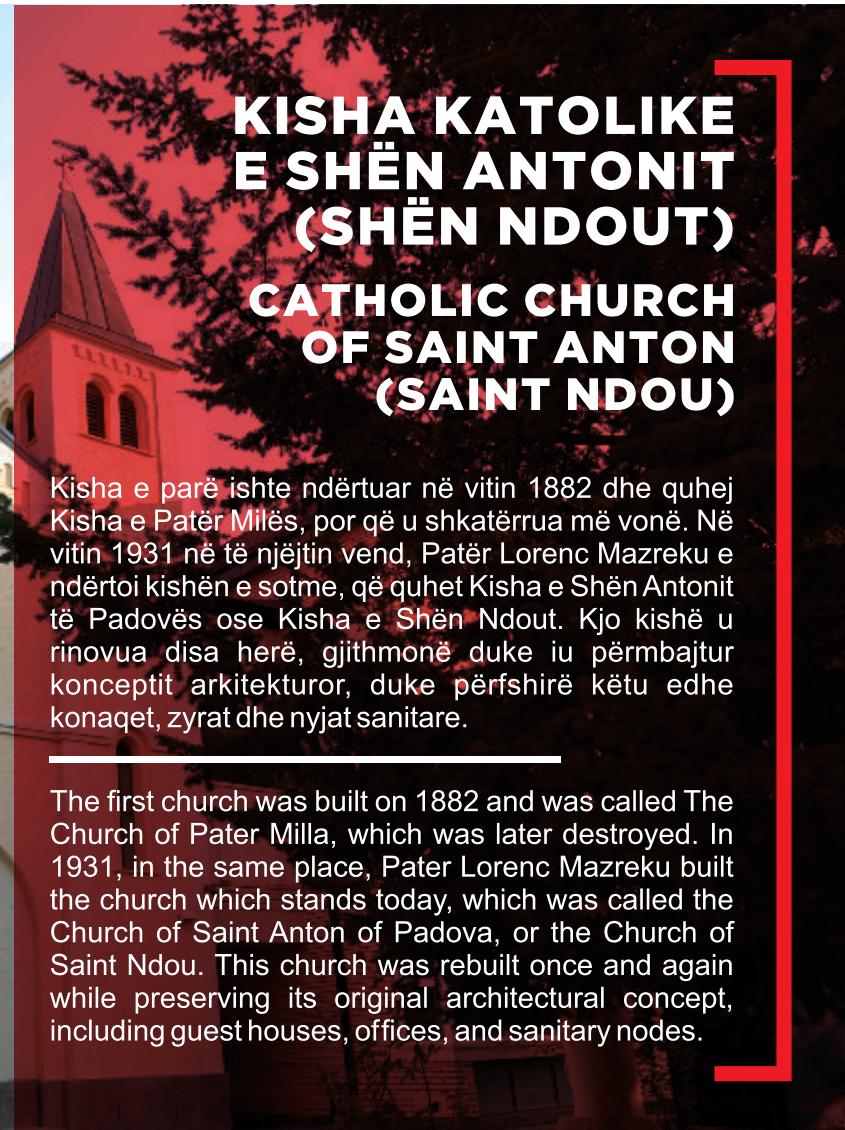
Kjo qendër e arsimit fetar islam u ndërtua në vitin 1707. Kompleksi përbëhej nga: mesxhidi, dhoma mësimi, salla e arsimtarëve, biblioteka e pasur me libra dhe dorëshkrime, mensa, dhoma të studentëve, shatërvani etj. Ky objekt në vitin 1999 u dogj tërësisht nga forcat ushtarake serbe. Medreseja u rindërtua pas luftës, pamje të cilën e ka edhe sot.

This center of Islamic religious education was built on 1707. The complex consisted of: masjid, a classroom, teachers' hall, a library rich of books and manuscripts, refectory, students' rooms, a fountain etc. In 1999, this object was totally burned from the Serbian military forces. The mosque was reconstructed after the war, the way it looks today.

XHAMIA E MAHMUT PASHËS MAHMUD PASHA'S MOSQUE

Objekti është ndërtuar në mes viteve 1832-1836 nga Mahmut Pasha. Kjo xhami ka dy hyrje, dy çardakë dhe minaren me dy sherefe, që plotëson pamjen e xhamisë më të veçantë në rajon.

It was constructed between the years 1832-1836 from Mahmut Pasha. This mosque has two entrances, two garrets and a minaret, which completes the sight of the most special mosque in the region.



KISHA KATOLIKE E SHËN ANTONIT (SHËN NDOUT) CATHOLIC CHURCH OF SAINT ANTON (SAINT NDOU)

Kisha e parë ishte ndërtuar në vitin 1882 dhe quhej Kisha e Patér Milës, por që u shkatërrua më vonë. Në vitin 1931 në të njëjtin vend, Patér Lorenc Mazreku e ndërtoi kishën e sotme, që quhet Kisha e Shën Antonit të Padovës ose Kisha e Shën Ndout. Kjo kishë u rinovua disa herë, gjithmonë duke iu përbajtur konceptit arkitekturor, duke përfshirë këtu edhe konaqet, zyrat dhe nyjet sanitare.

The first church was built on 1882 and was called The Church of Pater Milla, which was later destroyed. In 1931, in the same place, Pater Lorenc Mazreku built the church which stands today, which was called the Church of Saint Anton of Padova, or the Church of Saint Ndou. This church was rebuilt once and again while preserving its original architectural concept, including guest houses, offices, and sanitary nodes.

XHAMIA E KUSARIT KUSARI'S MOSQUE

Është njëra ndër xhamitë më karakteristike të qytetit të Gjakovës e ndërtuar në vitin 1725 nga materiali i gurit dhe qerpiçit, ndërsa minarja si zakonisht, është nga guri. Karakteristikë te ky objekt është edhe streha e gjatë. Konstruksioni i kupolës dhe ai i kulmit janë nga druri, ndërsa mbulesa e kulmit është nga tjequllat.

It is one of the most characteristic mosques of the city of Gjakova. It was built in 1725 from stone and adobe bricks, while the minaret, as per usual, is from the stone. A characteristic of this building a long shelter. The dome and the roof are from the wood, while the cover of the roof is from tiles.



KISHA KATOLIKE "ZOJA E BEKUAR" BEC BEC CATHOLIC CHURCH "BLESSED LADY"

Gjendet 10 km nga qyteti i Gjakovës. Është monument me vlera kulturore dhe historike, e ndërtuar në vitet 1915 - 1918 nën ndikimin e Austro-Hungarisë së kohës. Fshati Bec si Famulli në atë kohë përfshinte një territor të madh, ku radhitej ndër Famullitë kryesore katolike të kohës.

It is located 10 km from the city of Gjakova. It is a monument with high historical and cultural values, built between the years 1915-1918, under the influence of the former Austro-Hungarian empire. The village of Bec as a parish during the time, comprised of a very big territory, and was one of the most important parishes of the time.

KISHA E SHËN PALIT DHE SHËN PJETRIT CHURCH OF SAINT PAUL AND SAINT PETER

Kisha e parë famullitarë në Gjakovë ishte në Qabrat, e pastaj u ndërtua në "Rrugën e Katolikëve" me 1851, ku gjendet edhe sot. Kisha rindërtohet edhe një herë në fillim të shek. XX, të cilën pamje e ruajti deri në vitin 1999, ku gjatë luftës pësoi dëmtime të pariparueshme. Kisha u rindërtua pas luftës, pamje të cilën e ka edhe sot.

The first vicar's church in Gjakova was in Qabrat, while later it was built on "The Road of Catholics" in 1851, where it stands today. The church was rebuilt once more in the beginning of the XX century, until the war of 1999 when it suffered irreparable damages. The church was reconstructed again after the war, as it stands today.



TEQJA E MADHE (AUTOQEFALE BALLKANIKE) THE GREAT TEKKE (BALKANS AUTOCEPHALOUS)

E ndërtuar në shekullin e XVII nga Sheh Sulejman Aixiza Baba, Teqja e Madhe është teqja më e vjetër e sadive në tërë Rumelinë (Ballkani i vjetër). Në pikëpamje arkitekturore teqja përbëhet nga samahanja, tyrbja, shtëpia dhe varrezat.

Built in the XVII century from Sheh Sulejman Aixiza Baba, The Great Tekke is the oldest tekke in all the Rumelia (Old Balkans). From an architectural viewpoint, the tekke consists of the room where religious rituals were done, the shrine, the house, and the graveyard.

TEQJA E SHEH EMINIT TEKKE OF SAINT EMIN

Teqja është ndërtuar në shek. XVII nga Sheh Emini dhe i përket sektit SADI. Karakteristikë e teqesë është ndërtimi me teknikë tradicionale. Themelet dhe përdhesa janë nga guri i gdhendur, kati me qerpiqë, kupola dhe kulmi janë nga druri, ka zbukurime në mure dhe tavan.

It was built on the XVII century from Saint Emin, and it belongs to Sadhu sect. A characteristic of this tekke is that it was built with a traditional technique. The foundations and the ground floor are from carved stone, the first floor with adobe bricks, domes and the roof from wood, and there's lots of decorations on the walls and ceiling.



TEQJA E BEKTASHINJVE BEKTASHI TEKKE

Teqja e Bektashinjve gjendet në "Lagjen e Qerimit". Dikur përbëhej nga dy objekte dhe për shkaqe urbanistike ky kompleks transferohet në "Lagjen e Hadumit". Kishte bibliotekën me dorëshkrime në gjuhën shqipe, arabishte, persishtë, osmanishtë etj. Në mes tjerash gjendeshin edhe veprat e "Shoqërisë së Stambollit" dhe të vellezërve Frashri. Ndërtesa bashkë me bibliotekën u dogj në vitin 1999, ku prej 1700 librave, 180 ishin vepra origjinale dhe unikate.

The Bektashi Tekke is located in the Qerimi Neighborhood. It used to consist of two building, but for architectural reasons this complex was transferred to Hadumi neighborhood. It had its own library with manuscripts in Albanian, Arabic, Persian, and Otoman languages. Among other things, it had writings of the "Istanbul Society" (Shoqeria e Stambollit), and the Frasheri brothers. The object together with the library was burned in 1999. From the 1700 books it used to have, 180 of them were unique and original.



KULLA E SADIK NIVOKAZIT SADIK NIVOKAZI'S TOWER

Kulla gjendet në fshatin Nivokaz, afër rrugës kryesore Gjakovë-Junik. Është kullë guri e ndërtuar në fillim të shek XIX me tipare të arkitekturës tradicionale shqiptare. Përveç rolit për banim kulla ka shërbyer edhe si teqe.

The tower is located in the Nivokazi village, close to the main road of Gjakova-Junik. It's a stone-made Tower, built in the begining of the XIX century with Albanian traditional features. Except for residential puroposes, it was also used as a masjid.

LUMI ERENİK ERENIK RIVER

Është lum fushor pasi që kalon në pjesë të ulëta me lartësi mbidetare prej 300-500 m. Ky lum buron nga lijeni i akullnajave të Gjeravicës, kalon nëpër Gjakovë dhe derdhet në lumin Drini i Bardhë.

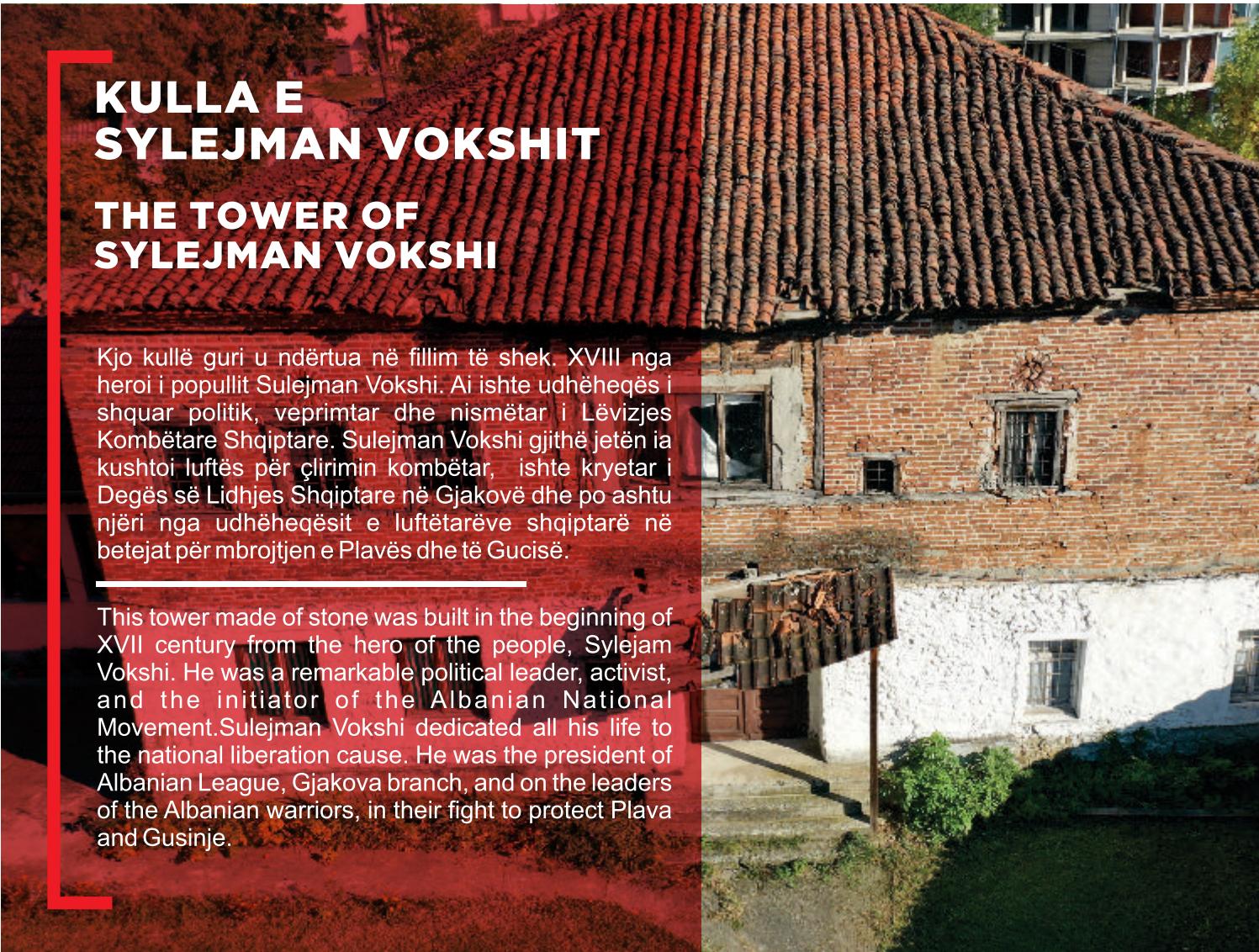
It is a filed river, because it passes through the lowest parts with and altitude of 300-500 m. This river stems from the glacial lakes of Gjeravica, passes through the city, and pours in the White Drini.

KULLA E SYLEJMAN VOKSHIT

THE TOWER OF SYLEJMAN VOKSHI

Kjo kullë guri u ndërtua në fillim të shek. XVIII nga hero i popullit Sulejman Vokshi. Ai ishte udhëheqës i shqar politik, veprimtar dhe nismëtar i Lëvizjes Kombëtare Shqiptare. Sulejman Vokshi gjithë jetën ia kushtoi luftës për çlirimin kombëtar, ishte kryetar i Degës së Lidhjes Shqiptare në Gjakovë dhe po ashtu njëri nga udhëheqësit e luftëtarëve shqiptarë në betejat për mbrojtjen e Plavës dhe të Gucisë.

This tower made of stone was built in the beginning of XVII century from the hero of the people, Sylejman Vokshi. He was a remarkable political leader, activist, and the initiator of the Albanian National Movement. Sulejman Vokshi dedicated all his life to the national liberation cause. He was the president of Albanian League, Gjakova branch, and on the leaders of the Albanian warriors, in their fight to protect Plava and Gusinje.



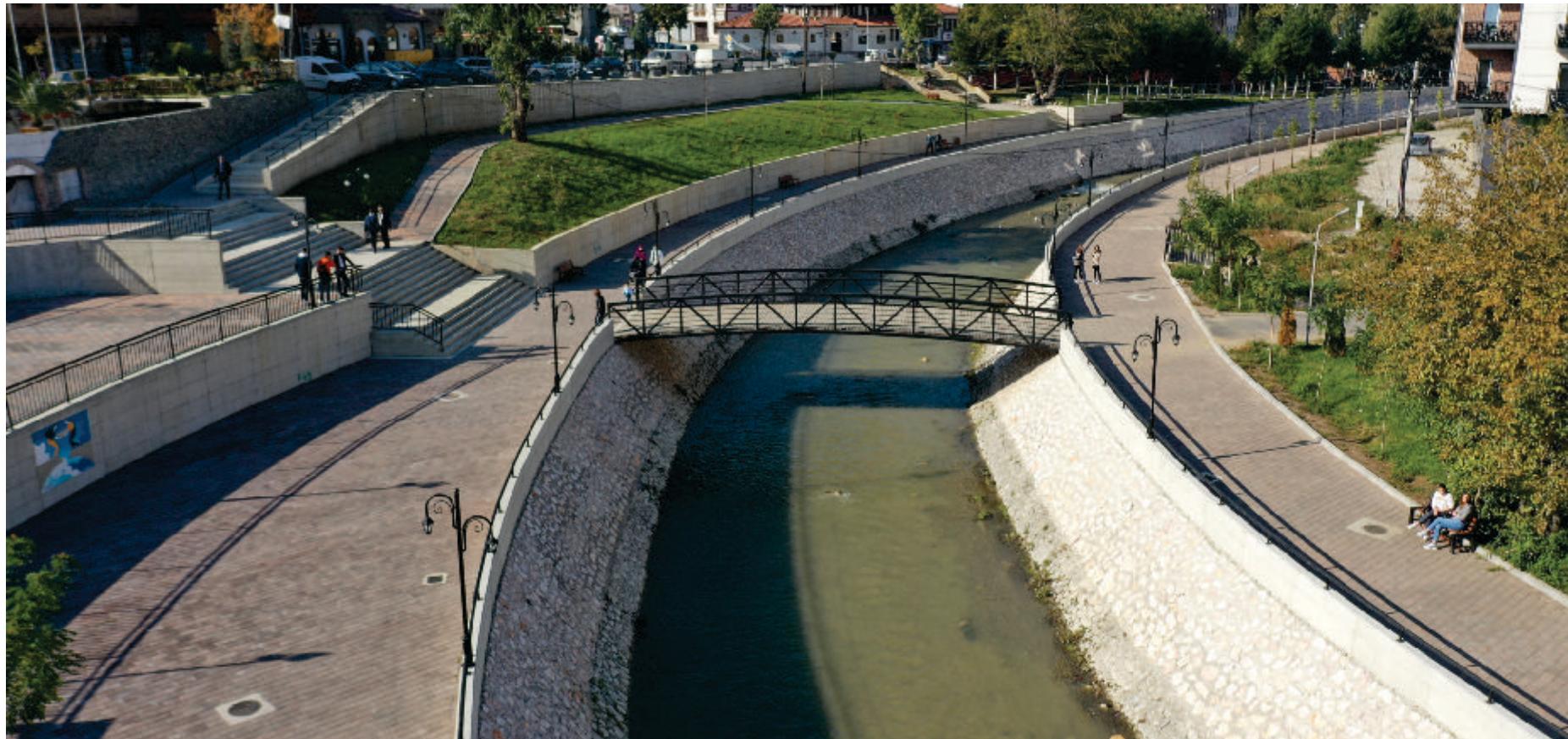
KULLA E HYSNI KOSHIT

HYSNI KOSHI'S TOWER

Kjo kullë u ndërtua në shek. XIX në krye të Pazarit dhe paraqet një kullë trekatëshe prej guri. Kullat fortifikuese të Rrafshit të Dukagjinit u ndërtuan nga mjeshtër shqiptarë, ku veçohen me karakteristika arkitektonike dhe shquhen për cilësitet e tyre të mbyllura që iu jepin tipare të caktuara mbrojtëse fortifikuese. Në katin përdhesë dritaret janë katërkëndëshe, ndërsa në katin e sipërm dritaret janë gjysmë harkore.

This three-story tower made of stone, was built in the XIX century, on top of the bazaar. The fortification towers of the Plain of Dukagjini were built by Albanian masters, and are characterized by their strong architecture. They are closed which give them features of high fortification towers. The ground floor has rectangular windows, while the upper floor has half arched windows.





LUMI KRENA

KRENA RIVER

Lumi Krena rrjedh përgjatë "Kodrës së Qabratit", përmes qytetit të vjetër dhe qendrës së qytetit dhe derdhet në lumin Erenik. Në të dy anët e lumbrit Krena shtrihet shëtitja për ecje dhe çiklizëm, duke iu mundësuar kalimtarëve ta shijojnë përsë afërmë bukurinë dhe ndjesinë që të ofron lumi.

Krena River flows along the Qabrati Hills, through the old city and the city center, ending up in Erenik River. There are promenades in both sides of the river, used for walking and cycling, while offering the passers the opportunity to closely witness the beauty and feels that the river offers.

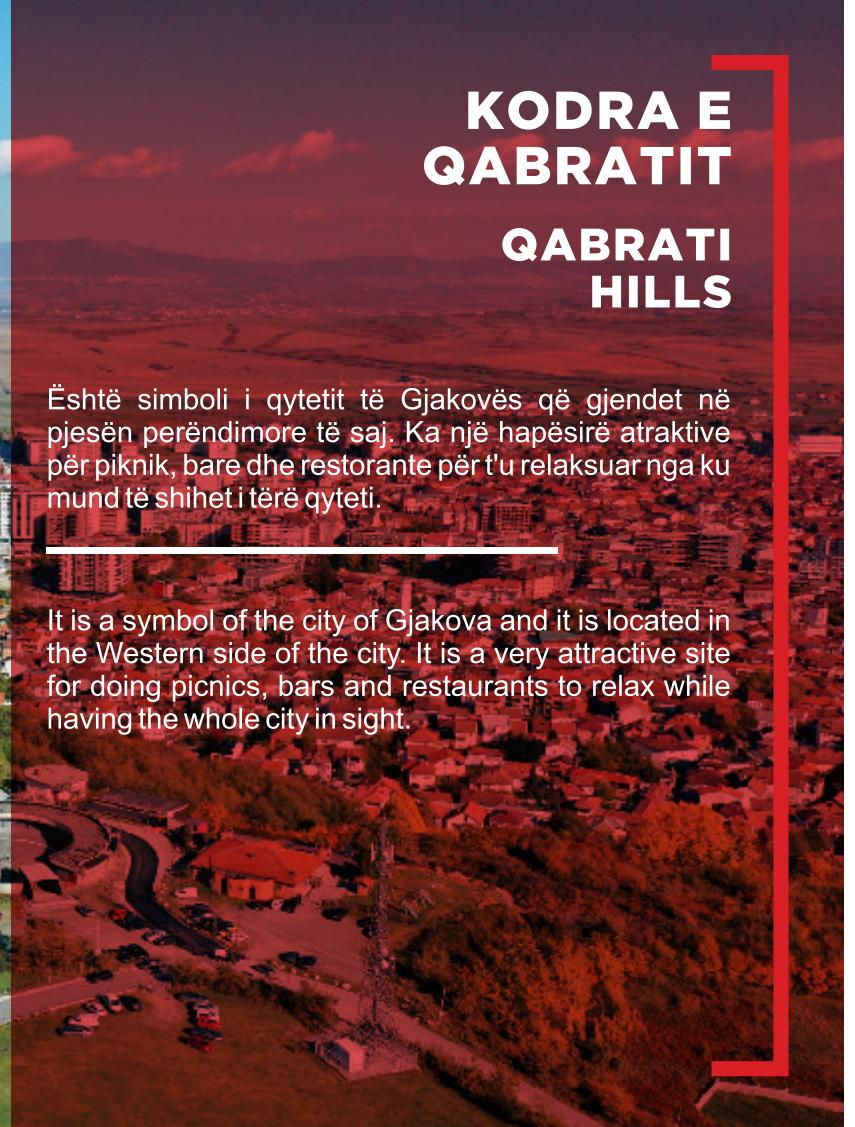
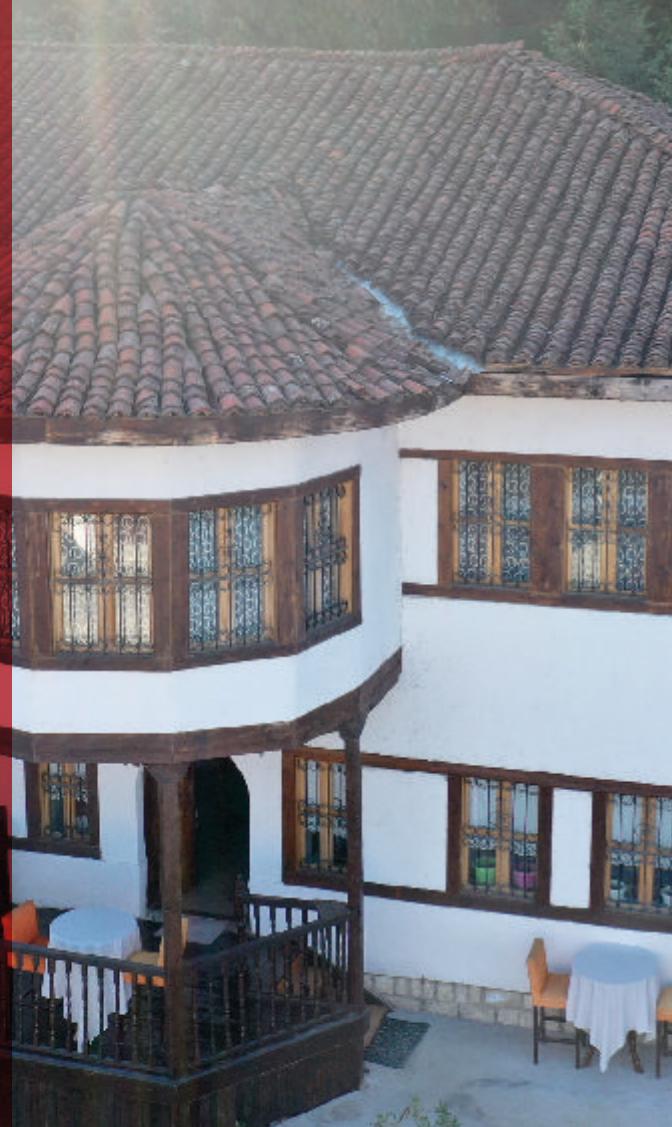


SHTËPIA TRADICIONALE E MAZLLUM ZHERKËS

MAZLLUM ZHERKA'S TRADITIONAL HOUSE

Ky objekt gjendet në Rrugën e Qabratit dhe paraqet shtëpinë tipike qytetare me qardak. Është ndërtuar në shek. XIX për banim, ndërsa sot përdoret si objekt hotelier me ushqime tradicionale.

The object is located in Qabrat's road and represent the typical citizens' house with qardak (and open part in the second floor, where they stayed during the summer and accepted visitors). It was built in the XIX century, for residential purpose, while today it is used as a hotel facility with traditional food.



KODRA E QABRATIT QABRADI HILLS

Është simboli i qytetit të Gjakovës që gjendet në pjesën perëndimore të saj. Ka një hapësirë atraktive për piknik, bare dhe restorante për t'u relaksuar nga ku mund të shihet i tërë qyteti.

It is a symbol of the city of Gjakova and it is located in the Western side of the city. It is a very attractive site for doing picnics, bars and restaurants to relax while having the whole city in sight.

PARKU I MBROJTUR SHKUGZA

THE PROTECTED PARK OF SHKUGZA

Ndodhet në largësi prej 3 km nga qendra e qytetit. Shkugza ka natyrë të bukur, ku kryesisht dominon pisha, ajër të pastër dhe mund të vizitohet në çdo stinë të vitit. Në brendi të parkut janë gjithsej 4 km shtigje për ecje, dy liqene artificiale të vogla dhe disa restorante për relaksim që e bëjnë këtë pjesë edhe më atraktive për t'u vizituar. Shfrytëzohet përvrapim, ecje të lirë, çiklizëm etj.

It is located in a distance of 3km from the center of the city. Shkugeza has a very beautiful nature, dominated by pine, fresh air and can be visited during all the seasons. Inside the park, there are 4 km of walking trails, two small artificial lakes, and some restaurants for relaxation, which make this part even more attractive for the visitors. It is used for running, free walking, cycling etc.





LIQENI I RADONIQIT RADONIQI LAKE

Liqeni i dytë më i madh në Kosovë me sipërfaqe prej 5.62 km^2 . Është burim i furnizimit me ujë të pijshëm për banorët e qytetit të Gjakovës, Rahovecit dhe fshatrave përreth. Shfrytëzohet gjithashtu edhe për ujitje të tokave bujqësore.

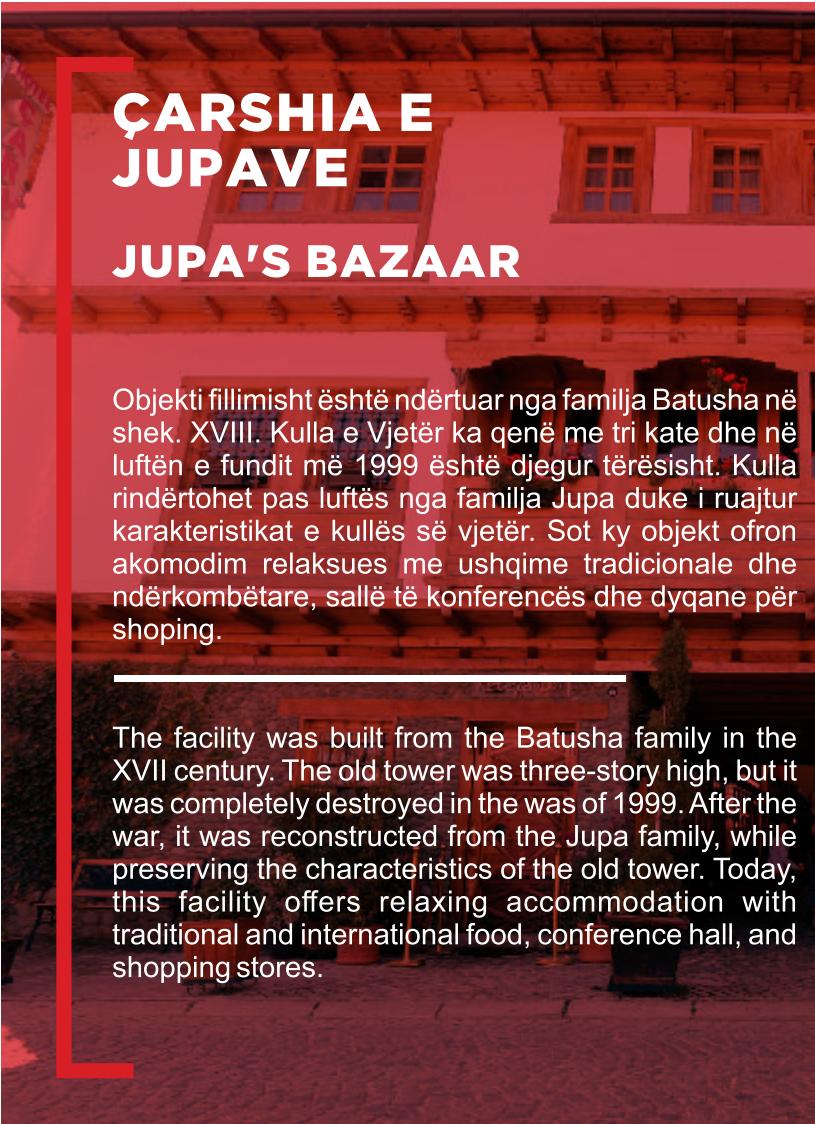
The second largest lake in Kosovo with an area of 5.62 km^2 . It is a supply source of drinkable water for the residents of the cities of Gjakova, Rahovec, and the villages around. It is also used for irrigation purposes.

ÇARSHIA E JUPAVE

JUPA'S BAZAAR

Objekti fillimi shëstë ndërtuar nga familja Batusha në shek. XVIII. Kulla e Vjetër ka qenë me tri kate dhe në luftën e fundit më 1999 është djegur tërësisht. Kulla rindërtohet pas luftës nga familja Jupa duke i ruajtur karakteristikat e kullës së vjetër. Sot ky objekt ofron akomodim relaksues me ushqime tradicionale dhe ndërkombëtare, sallë të konferencës dhe dyqane për shoping.

The facility was built from the Batusha family in the XVII century. The old tower was three-story high, but it was completely destroyed in the war of 1999. After the war, it was reconstructed from the Jupa family, while preserving the characteristics of the old tower. Today, this facility offers relaxing accommodation with traditional and international food, conference hall, and shopping stores.



HANI I HARAÇISË THE HARAÇIA INN

Hani i Vjetër supozohet të jetë ndërtuar menjëherë pas ndërtimit të Xhamisë së Hadumit, ndërsa Hani i Ri është ndërtuar në vitin 1901. Sot Hani shërben si objekt hoteller dhe për organizime të ndryshme. Ka një kopsht mahnitës me gurë kalldrëmi, shërben ushqim të shkëlqyeshëm tradicional me shije të rrallë dhe me çmime të ulëta!

This old inn is thought to have been built immediately after the Haduni Mosque, while the new inn was built on 1901. Today, this inn serves as a hotel facility for different events. It has a fascinating garden with pavement stones, and it serves excellent traditional food with unique tastes and low prices.

Ky lum buron në malin Zhleb të Pejës, afër fshatit Radavc dhe ka gjatësi prej 175 km. Në rrugën Gjakovë-Prizren mund të vizitohet Ura e Fshajtë e gjatë 37 m, e gjerë 7 m dhe e lartë 18.5 m. Afër urës gjendet Kanioni i Drinit të Bardhë, ku përgjatë tij shtrihet shtegu për ecje me 4 ballkone panoramike që e bëjnë lehtë të vizitueshëm. Në "Urën e Fshanjtë" mbahen garat vjetore të kërcimit nga ura.

This river stems in the Zhleb mountain in Peja, near the village of Radavc and it is 175 km long. Along the Gjakova-Prizren road can be visited the Fshajt Bridge which is 37 m long, 7 m wide, and 18.5 m high. Close to the bridge, there's the White Drini Canyon, along which there's a walking trail with four panoramic balconies which make it easily accessible. An annual bridge jumping race is held in the Fshajt Bridge.

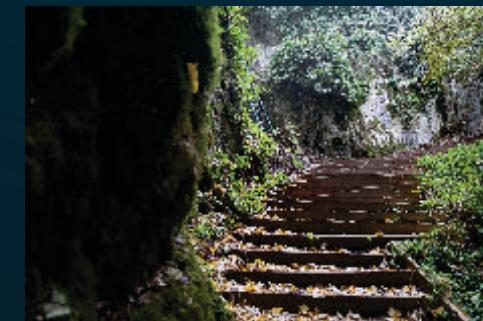


SHPELLAT E KUSARIT KUSARI'S CAVE



Shpellat e Kusarit gjenden rreth 9 km larg qytetit të Gjakovës, në anën e djathtë të rrugës Kusar-Goden. Në këtë hapësirë ndodhen dy ambiente shpellore, të cilat janë të thelluara në shkëmb, të mbushura me shtresa dheu të përziera me gurë dhe blozë. Në këto shpellat janë gjetur fragmente të enëve të parahistorikut, fragmente tullash të antikitetit të hershëm, që dëshmon që shpellat kanë qenë të banuara në epokën e eneolitikut.

Kusari's cave is located 9 km from the city of Gjakova, in the right side of the Kusar-Goden road. In this area there are two caving sites, located in the depths of the rock, filled with soil layers mixed with stones and soot. On these caves, fragments of pre-historical dishes were found, fragments of antique bricks, which shows that those caves were inhabited in the Eneolithic Period.





MAJA E KUNORËS

TOP OF THE CROWN MOUNTAIN

Maja e Kurorës është maja më e gjatë në Komunën e Gjakovës me lartësi prej 1509 metra. Rruga mbërrin deri tek livadhi rrëzë majës, dhe prej aty mund të vizitohet edhe shpella e Qirave përmes shtegut për ecje. Komuna e Gjakovës synon që këtë pjesë ta shëndërrojë në zontë turistike, të rekreacionit dhe sporteve tjera malore.

Top of the crown is the highest peak in the municipality of Gjakova with a height of 1509 m. The road goes up to a meadow near the peak, from where you can visit the Candles' Cave through the walking trail. The municipality of Gjakova aims to make this a touristic zone, and a recreational and other mountain sports' site.

SHPELLA E QIRAVE-GËRQINË

THE CAVE OF THE CANDLES

Shpella e Qirave gjendet në fshatin Gërqinë të Komunës së Gjakovës. Qasia për tek shpella bëhet nga fshati Gërqinë si dhe qasia tjetër më e lehtë duke zbritur nga Maja e Kunorës në drejtim të fshatit Gërqinë përmes shtigjeve të rregulluara me gjatësi 2 km.

The Cave of the Candles is located in the village of Gërqine, in the Municipality of Gjakova. Access to the cave come from the village of Gërqine, while the other easier access, is from coming down from the Top of The Crown Mountain in the direction of the village of Gërqine, through the regulated trails, 2 km long.



QËNDRO I SIGURT STAY SAFE

Jeni të informuar se siguria në qytet është në shkallë mjaft të lartë. Ju mbasë jeni shumë më të sigurt se sa në shumë qytete të mëdha ndërkombëtare. Ju mund të shëtisni në çdo kohë në qytet dhe të mos brengoseni pës asgjë.

Be informed that the security in the city is very high. You're probably safer than in the most big international cities. You can take a walk anytime in the city and not worry about anything.